



motorola

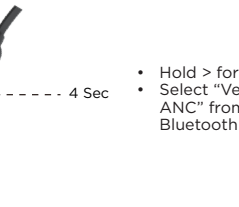
MODELS: VERVELOOP 500 ANC
Frequency Band: 2.402-2.480GHz
Maximum RF power: 4dBm
Working temperature: 0°C-45°C

Product ID: SH021
Bluetooth ID: D036702
FCC ID: VLJ-SH021
IC: 4522A-SH021



Quick Start Guide / Guía de inicio rápido / Snelstartgids / Guia de Início Rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Snelstartgids / Instrukcja obsługi / 快速入門指南 / 快速入門指南 / Краткое руководство пользователя / دليل التشغيل السريع / Hızlı Başlangıç Kılavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / คู่มือเริ่มต้นใช้งาน / Коротке керівництво користувача

① Pairing:



ES Pareando:

- Segure > por 4 segundos.
- Seleccione "VerveLoop 500 ANC" no menu Bluetooth do telefone.

NL Pairing:

- Houdt > 4 seconden ingedrukt.
- Selecteer "VerveLoop 500 ANC" in het Bluetooth menu in de telefoon.

PT Sincronización:

- Mantener presionado > durante 4 segundos.
- Seleccione "VerveLoop 500 ANC" desde el menú de Bluetooth de su celular.

IT Come accoppiare il dispositivo:

- Tieni premuto > per 4 secondi.
- Seleziona "VerveLoop 500 ANC" dal menu Bluetooth del telefono.

DE Verbindung:

- Drücken > für 4 Sekunden.
- "VerveLoop 500 ANC" aus dem Bluetooth-Menü des Handys auswählen.

- Hold > for 4 seconds.
- Select "VerveLoop 500 ANC" from the phone Bluetooth menu.

FR Couplage:

- Maintenir > pendant 4 secondes.
- Sélectionner "VerveLoop 500 ANC" dans le menu Bluetooth du téléphone.

SV Parning:

- Håll > i 4 sekunder.
- Välj "VerveLoop 500 ANC" från telefonens Bluetooth meny.

PL Parowanie urządzenia:

- Przytrzymać klawisz > przez 4 sekundy.
- Wybrać "VerveLoop 500 ANC" z menu Bluetooth posiadanego urządzenia mobilnego.

ZH_TW 配對:

- 長按超過 4 秒。
- 在手機的藍牙功能表中選擇 "VerveLoop 500 ANC"。

ZH_CN 配對:

- 长按超过 4 秒。
- 在手机的蓝牙菜单中选择 "VerveLoop 500 ANC"。

RU Сопряжение:

- Держите > 4 секунды.
- Выберите "VerveLoop 500 ANC" в Bluetooth меню телефона.

TR Eşleşirme:

- 4 saniye boyunca > tuşunu basılı tut.
- Telefonunun Bluetooth menüsünde "VerveLoop 500 ANC" seç.

JA ペ어링:

- 4 秒間長押し。
- 携帯電話の Bluetooth メニューから「VerveLoop 500 ANC」を選択。

KO 페어링:

- > 버튼을 4 초동안 누르세요.
- 휴대전화 블루투스 메뉴에서 "VerveLoop 500 ANC"를 선택하세요.

TH การเชื่อมต่อน:

- กด > ค้างไว้ 4 วินาที.
- เลือก "VerveLoop 500 ANC" จากเมนูบลูทูธของโทรศัพท์.

UA Сполучення:

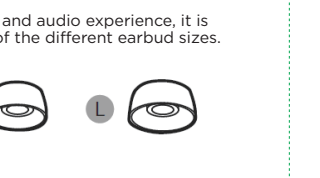
- Утримуйте > 4 секунди.
- Оберіть "VerveLoop 500 ANC" в Bluetooth меню телефону.

② Fitting:

- Place the cable behind your head and adjust the cable management clip to your specific comfort and activity level.



- For best microphone performance, release the cable management clip and place cable in front of head.



- To optimize the best fitting and audio experience, it is recommended to try each of the different earbud sizes.

ES Encajando:

- Coloque o cabo atrás da cabeça e ajuste o clipe de ajuste de cabos ao seu conforto e nível de atividade específicos.
- Para obter o melhor desempenho do microfone, solte o clipe de ajuste de cabos e coloque o cabo na frente da cabeça.
- Para otimizar a melhor adaptação e experiência de áudio, recomenda-se experimentar cada um dos diferentes tamanhos de auriculares.

NL Passen:

- Plaats de kabel achter uw hoofd en verstel de kabel management clip totdat de headset comfortabel zit en afgestemd is op uw activiteit.
- Voor de beste microfoon ervaring, laat de kabel vieren en plaats deze voor uw hoofd.
- Voor de best gebruikers- en audio- ervaring, raden wij aan om elke maat van de verschillende eargels te passen.

PT Ajuste:

- Coloque el cable detrás de su cabeza y ajuste el clip de acuerdo a su comodidad y a su nivel de actividad.
- Para el mejor funcionamiento del micrófono, suelte el clip para ajustar el tamaño y coloque el cable frente a su cabeza.
- Para mejorar su experiencia de ajuste y audio, se recomienda que pruebe todos los tamaños de almohadillas disponibles.

IT Come indossare il dispositivo:

- Posiziona il cavo dietro la testa e regola la clip di gestione del cavo al tuo livello di comfort e attività specifico.
- Per migliori prestazioni del microfono, rilasciare la clip di gestione del cavo e ririposizionarla davanti alla testa.
- Per ottimizzare l'audio e per un adattamento ottimale, si consiglia di provare ciascuna delle diverse dimensioni di auricolari.

DE Anpassung:

- Setzen Sie das Kabel hinter Ihrem Kopf und stellen Sie den Kabelsteuerungsclip auf Ihre spezifische Komfort- und Aktivitätsstufe ein.
- Für die beste Mikrofonleistung, lassen Sie den Kabelsteuerungsclip los und setzen ihn vor dem Kopf.
- Um das beste Anpassungs- und Audioerlebnis zu optimieren, ist es empfehlenswert jede der verschiedenen Ohrörergrößen zu testen.

FR Mise en place:

- Placez le câble derrière votre tête et ajustez la clip de gestion des câbles à votre niveau de confort et d'activité spécifique.
- Pour optimiser les performances du microphone, relâchez la clip de gestion des câbles et placez le câble devant la tête.
- Pour optimiser le meilleur ajustement et la meilleure expérience audio, il est recommandé d'essayer chacune des différentes tailles d'écouteurs.

SV Passform:

- Placera kabeln bakom huvudet och justera kabelhanterings klämman till din specifika komfort och aktivitetsnivå.
- För bästa mikrofonprestanda, lossa kabelhanterings klämman och placera klämman framför huvudet.
- För att optimera den bästa passformen och ljudupplevelsen rekommenderas det att prova var och en av de olika hörlurarna.

PL Regulowanie ułożenia słuchawek:

- Przełożyc kabel za uchem i dostosować jego długość do preferencji użytkownika oraz intensywności wykonywanych czynności.
- Celem zwiększenia wydajności mikrofonu, zdjąć klips regulacyjny i umieścić kabel pod brodą.
- Aby zapewnić maksymalny komfort użytkowania produktu, użytkownikowi zaleca się wypróbowanie wszystkich dostępnych rozmiarów wkładek dosznych.

ZH_TW 佩戴:

- 把耳機線置於頭部後方並調整耳機夾，感覺舒適並能滿足活動需要即可。
- 要獲得最佳的麥克風性能，請鬆開耳機夾并把耳機線置於頭部前方。
- 要獲得最佳的佩戴和音質體驗，建議嘗試使用每一種大小的耳塞。

ZH_CN 佩戴:

- 把耳机线置于头部后方并调整耳机夹，感觉舒适并能满足活动需要即可。
- 要获得最佳的麦克风性能，请松开耳机夹并把耳机线置于头部前方。
- 要获得最佳的佩戴和音质体验，建议尝试使用每一种大小的耳塞。

RU Использование:

- Поместите шнур на затылке и настройте длину с помощью фиксатора так, чтобы Вам было удобно при Вашем уровне активности.
- Для лучшей работы микрофона отпустите длину с помощью фиксатора и пустите шнур спереди.
- Для наилучшей фиксации и качества звука рекомендуем также измерить каждый из размеров вкладышей.

TR Takma:

- Kabloyu başının arkasına yerleştir ve kablo yönetim klipsini senin için rahat ve yaptığın aktiviteye uygun olacak şekilde ayarla.
- En iyi mikrofon performansı için kablo yönetim klipsini aç ve kabloyu başının önünde konumlandır.
- En rahat kullanım ve ses deneyimi için farklı farklı kulaklık boylarının her birinin denemesi önerilir.

JA 着用法:

- コードを頭の後ろに回し、長さ調節用クリップを使い、ちょうどいい長さに調節する。
- マイクを使用する場合には、図のように長さ調節用クリップを顎の方に移動させる。
- 快適な使用かつ最高のオーディオをお楽しみいただくには、異なるサイズのイヤホンをお試しになることをお勧めいたします。

KO 피팅:

- 케이블을 머리 뒤로 배치한 뒤 케이블 관리 클립을 활동 수준에 맞게 편안하게 조정하세요.
- 최상의 마이크 성능을 얻으려면, 케이블 관리 클립을 풀고 케이블을 머리 앞쪽으로 배치하세요.
- 최상의 피팅 및 오디오 성능을 위해, 다양한 이어폰 크기를 사용해 보시기 바랍니다.

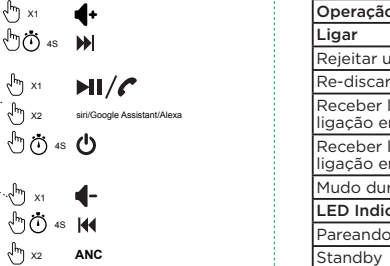
TH การสวมหูฟัง:

- วางสายเคเบิลไว้ด้านหลังศีรษะของคุณและปรับคลิปหนีบสายเคเบิลตามความสะดวกสบายและระดับการใช้งานเฉพาะของคุณเพื่อให้ไมโครโฟนทำงานได้ดีมีประสิทธิภาพที่สุด
- เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพในการสวมหูฟังและรับฟังเสียงที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้เลือกสวมหูฟังในขนาด

UA Використання:

- Розмістіть шнур на потилиці та налаштуйте довжину за допомогою фіксатора так, щоб вам було комфортно при Вашому рівні активності.
- Для кращої роботи мікрофону відпустіть довжину за допомогою фіксатора та пустіть шнур наперед.
- Для оптимальної фіксації та якості звуку рекомендується приміряти кожен з розмірів вкладок.

③ Button Operation:



| Additional Operation | |
|--|----------------------------------|
| Call | |
| Reject a call | Long Press - / + |
| Re-dial last call | Long press + |
| Receive incoming call and end ongoing call | Triple press MFB |
| Receive incoming call and on hold ongoing call | Press MFB |
| Mute during call | Press - and + |
| LED Indicator | |
| Pairing | Red-blue flash |
| Standby | Blue flash |
| Charging | Red steady |
| Fully charged | Blue steady |
| Battery low | Red flash |
| ANC on | Orange steady (with 1 beep tone) |
| ANC off | Orange off (with 2 beep tones) |

ES Operación dos Botões:

| Operação Adicional | |
|---|--|
| Ligar | |
| Rejeitar uma chamada | Pressione e segure - / + |
| Re-discar a última chamada | Pressione e segure + |
| Receber ligação e terminar ligação em andamento | Pressione 3 vezes MFB |
| Receber ligação e segurar ligação em andamento | Pressione MFB |
| Mudo durante chamada | Pressione - and + |
| LED Indicator | |
| Pareando | Luz (flash) vermelho e azul |
| Standby | Luz (flash) azul |
| Carregando | Luz (flash) vermelha |
| Totalmente carregado | Luz azul (fixa) |
| Bateria baixa | Luz (flash) vermelha |
| ANC on | Luz laranja (fixa) - com 1 bip sonoro |
| ANC off | Luz laranja desliga - com 2 bips sonoros |

NL Knop bediening:

| Extra bediening | |
|---|-----------------------|
| Oproep | |
| Een oproep afwijzen | Lang - / + indrukken |
| Laatste oproep herhalen | Lang + indrukken |
| Inkomende oproep opnemen en huidige oproep beëindigen | Druk drie keer op MFB |
| Inkomende oproep opnemen en huidige oproep in de wacht zetten | Druk op MFB |

IT Funzioni pulsanti:

| Funzioni aggiuntive | |
|---|-----------------------|
| Chiamata | |
| Rifiutare una chiamata | Premere a lungo - / + |
| Ricomporre ultima chiamata | Premere a lungo + |
| Ricevere chiamata in arrivo e terminare chiamata in corso | Premere 3 volte MFB |
| Ricevere chiamata in arrivo e mettere in attesa chiamata in corso | Premere MFB |
| Silenziamento durante la chiamata | Premere - e + |

PT Operación de los botones:

| Operaciones Adicionales | |
|--|---------------------------------|
| Llamadas | |
| Rechazar una llamada | Mantenga presionado - / + |
| Volver a marcar a la última llamada | Mantenga presionado + |
| Recibir llamada entrante y terminar llamada en curso | Presione tres veces MFB |
| Recibir llamada entrante y poner en espera la llamada en curso | Presione MFB |
| Silenciar durante la llamada | Presione - y + |
| Indicatore LED | |
| Sincronizando | Destello Rojo-Azul |
| Standby | Destello azul |
| Cargando | Rojo fijo |
| Carga completa | Azul fijo |
| Bateria baja | Destello rojo |
| ANC encendido | Naranja fijo (con 1 pitido) |
| ANC apagado | Naranja apagado (con 2 pitidos) |

DE Tastenbedienung:

| Zusätzliche Funktionen | |
|---------------------------------|--------------------|
| Anruf | |
| Anruf ablehnen | - / + lang drücken |
| Den letzten Anruf erneut wählen | + lang drücken |

| | |
|---|--------------------------------|
| Eingehenden Anruf empfangen und laufenden Anruf beenden | MFB dreimal drücken |
| Eingehenden und auf die Warteschleife gesetzten Anruf empfangen | MFB drücken |
| Stummschaltung während des Gesprächs | - und + drücken |
| LED Indikator | |
| Verbindung | Rot-blaues blinzeln |
| Standby | Blaues blinzeln |
| Laden | Stetig rot |
| Voll aufgeladen | Stetig blau |
| Battery schwach | Rotes blinzeln |
| ANC on | Ständig Orange (mit 1 Piepton) |
| ANC off | Orange aus (mit 2 Pieptöne) |

FR Boutons d'opération:

| | |
|---|-----------------------|
| Opérations additionnelles | |
| Appels | |
| Rejeter un appel | Peser longtemps - / + |
| Recomposer le dernier numéro | Peser longtemps + |
| Recevoir un appel entrant et terminer l'appel en cours | Peser 3 fois MFB |
| Recevoir un appel entrant et mettre un appel en attente | Peser MFB |
| Mettre sur muet pendant l'appel | Peser - et + |

| | |
|-----------------------|--|
| Indicateur LED | |
| Jumelage | Clignotant bleu-rouge |
| Prêt | Clignotant bleu |
| Charge | Rouge fixe |
| Complètement chargé | Bleu stable |
| Batterie faible | Clignotant rouge |
| ANC allumé | Orange fixe (avec 1 bip) |
| ANC éteint | Orange désactivé (avec 2 bips sonores) |

SV Knapp funktioner:

| | |
|---|------------------------------|
| Ytterligare funktioner | |
| Samtal | |
| Avvisa ett samtal | Långt tryck - / + |
| Återuppring senaste samtal | Långt tryck + |
| Ta emot inkommande samtal och avsluta pågående samtal | Trippel tryck MFB |
| Ta emot inkommande och håll pågående samtal | Tryck MFB |
| Dämpa under samtal | Tryck - and + |
| LED Indikator | |
| Parning | Röd-blå blinkning |
| Vänteläge | Blå blinking |
| Laddning | Röd stabil |
| Fullt laddad | Blå stabil |
| Lågt batteri | Röd blinkning |
| ANC på | Orange stabil (med 1 pipton) |
| ANC av | Orange av (med 2 piptoner) |

PL Funkcje klawiszy:

| | |
|--|--|
| Funkcje dodatkowe | |
| Rozmowa telefoniczna | |
| Odrzucanie połączenia | Nacisnąć i przytrzymać - / + |
| Ponowne wybieranie ostatniego numeru | Nacisnąć i przytrzymać + |
| Odbieranie połączeń przychodzących i kończenie połączeń wychodzących | Nacisnąć klawisz MFB trzykrotnie |
| Odbieranie połączeń przychodzących i wstrzymywanie połączeń wychodzących | Nacisnąć MFB |
| Wyciszenie połączenia | Nacisnąć jednocześnie klawisze - i + |
| Lampka LED | |
| Parowanie | Lampka miga na niebiesko i czerwono |
| Tryb czuwania | Lampka miga na niebiesko |
| Ładowanie | Lampka emituje ciągłe światło czerwone |
| Bateria w pełni naładowana | Lampka emituje ciągłe światło niebieskie |
| Niski stan baterii | Lampka miga na czerwono |
| TRYB ANC włączony | Lampka emituje ciągłe światło pomarańczowe (dodatkowo: generowany jest 1 sygnał dźwiękowy) |
| TRYB ANC wyłączony | Lampka przestaje palić się na pomarańczowo (dodatkowo: generowane są 2 sygnały dźwiękowe) |

ZH_TW 按鍵操作:

| | |
|-------------|-------------------|
| 更多操作 | |
| 電話 | |
| 拒接 | 長按 - / + |
| 重撥上一號碼 | 長按 + |
| 收到來電和結束現有來電 | 按 MFB 三次 |
| 收到來電和掛起現有來電 | 按 MFB |
| 通話時靜音 | 按 - 和 + |
| LED 指示燈 | |
| 配對 | 紅藍閃爍 |
| 待機 | 藍色閃爍 |
| 充電中 | 紅色長亮 |
| 充滿 | 藍色長亮 |
| 電量低 | 紅色閃爍 |
| ANC 開 | 橙色長亮 (伴隨 1 次嗶嗶聲響) |
| ANC 關 | 橙色熄滅 (伴隨 2 次嗶嗶聲響) |

ZH_CN 按鍵操作:

| | |
|-------------|----------|
| 更多操作 | |
| 电话 | |
| 拒接 | 长按 - / + |
| 重拨上一号码 | 长按 + |
| 收到来电和结束现有来电 | 按 MFB 三次 |
| 收到来电和挂起现有来电 | 按 MFB |
| 通话时静音 | 按 - 和 + |
| LED 指示灯 | |
| 配对 | 红蓝闪烁 |
| 待机 | 蓝色闪烁 |
| 充电中 | 红色长亮 |

| | |
|-------|-------------------|
| 충만 | 蓝色长亮 |
| 电량低 | 红色闪烁 |
| ANC 开 | 橙色长亮 (伴随 1 次嗶嗶声响) |
| ANC 关 | 橙色熄灭 (伴随 2 次嗶嗶声响) |

RU Управление кнопками:

| | |
|--|---|
| Дополнительные функции | |
| Звонок | |
| Отклонить звонок | Нажмите и удерживайте - / + |
| Еще раз набрать последний номер | Нажмите и удерживайте + |
| Принять входящий вызов и завершить текущий | Трижды нажмите многофункциональную кнопку |
| Принять входящий вызов и поставит текущий на удержание | Нажмите многофункциональную кнопку |
| Выключить микрофон во время вызова | Нажмите - и + |
| LED Индикация | |
| Сопряжение | Мигает красным и синим |
| Режим ожидания | Мигает синим |
| Зарядка | Горит красным |
| Полностью заряжено | Горит синим |
| Низкий уровень заряда аккумулятора | Мигает красным |
| Шумоподавление вкл | Горит оранжевым (после одного звукового сигнала) |
| Шумоподавление Выкл | Не горит оранжевым (после двух звуковых сигналов) |

| | |
|--|------------------------|
| Ek İşlev | |
| Çağrı | |
| Çağrıyı reddet | - / + tuşuna uzun bas |
| Son çağrıyı yeniden ara | + tuşuna uzun bas |
| Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı sonlandırma | MFB tuşuna üç defa bas |
| Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı beklemeye alma | MFB tuşuna bas |
| ANC On | Orange 色点灯 (1 回ビーブ音) |
| ANC Off | Orange 色消灯 (2 回ビーブ音) |
| KO 버튼 조작법 : | |
| 추가 조작법 | |
| 전화 | |
| 전화 거절 | - / + 버튼을 길게 누르세요 |
| 마지막 전화 재다이얼 | + 버튼을 길게 누르세요 |

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Şarj ediliyor | Kırmızı sürekli |
| Tamamen şarj oldu | Mavi sürekli |
| Düşük batarya | Kırmızı yanıp söner |
| ANC açık | Sürekli turuncu (1 bip sesi ile) |
| ANC kapalı | Turuncu kapalı (2 bip sesi ile) |

JA ボタン操作:

| | |
|---------------------|-------------|
| その他の操作 | |
| 通話 | |
| 通話を拒否 | - が + を長押し |
| 通話記録の最新の番号にリダイヤル | + を長押し |
| 着信する / 通話を終了する | MFB を 3 回押す |
| 着信する / 通話を保留にする | MFB を押す |
| 通話中にミュート (消音) にする | - と + を押す |

TR Tuş İşlevleri:

| | |
|--|-------------------|
| Ek İşlev | |
| Çağrı | |
| Çağrıyı reddet | - / + ค้างไว้ |
| Son çağrıyı yeniden ara | + ค้างไว้ |
| Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı sonlandırma | MFB 3 ครั้ง |
| Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı beklemeye alma | MFB |
| ANC On | กด - และ + |
| ANC Off | กด - และ + |
| KO 버튼 조작법 : | |
| 추가 조작법 | |
| 전화 | |
| 전화 거절 | - / + 버튼을 길게 누르세요 |
| 마지막 전화 재다이얼 | + 버튼을 길게 누르세요 |

| | |
|--------------------------|----------------------|
| 통화 중인 전화 끊고 걸러오는 전화 받기 | MFB 버튼을 세 번 누르세요 |
| 통화 중인 전화 보류하고 걸러오는 전화 받기 | MFB 버튼을 누르세요 |
| 통화 중 음소거 | - 와 + 버튼을 길게 누르세요 |
| LED 표시등 | |
| 페어링 대기 | 빨강 - 파랑 불빛 깜빡임 |
| 충전 중 | 빨강 불빛 깜빡임 |
| 완전 충전 | 파랑 불빛 유지 |
| 배터리 부족 | 빨강 불빛 깜빡임 |
| ANC 켜짐 | 주황 불빛 유지 (경고음 1 회) |
| ANC 꺼짐 | 주황 불빛 꺼짐 (경고음 2 회) |

TH การทำงานของปุ่ม:

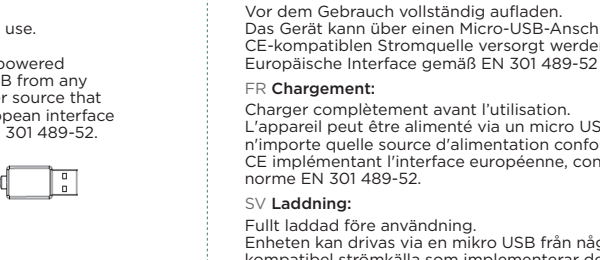
| | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| การทำงานเพิ่มเติม | |
| การโทร | |
| ปฏิเสธสาย | กด - / + ค้างไว้ |
| โทรซ้ำหมายเลขล่าสุด | กด + ค้างไว้ |
| รับสายเรียกเข้าและวางสายที่ยังอยู่ | กด MFB สามครั้ง |
| รับสายเรียกเข้าและพักสายที่ยังอยู่ | กด MFB |
| ปิดเสียงระหว่างการโทร | กด - และ + |
| ไฟ LED แสดงสถานะ | |
| กำลังเชื่อมต่อ | ไฟกะพริบสีแดง-น้ำเงิน |
| สแตนด์บาย | ไฟกะพริบสีน้ำเงิน |
| กำลังชาร์จ | ไฟสีแดงคงที่ |
| ชาร์จไฟเต็มแล้ว | ไฟสีน้ำเงินคงที่ |
| แบตเตอรี่อ่อน | ไฟสีแดง |
| ANC เปิดอยู่ | ไฟสีส้มคงที่ (พร้อมเสียงบีบ 1 ครั้ง) |
| ANC ปิดอยู่ | ไฟสีส้มคงที่ (พร้อมเสียงบีบ 2 ครั้ง) |

UA Керування кнопками:

| | |
|---|---|
| Додаткові функції | |
| Дзвінки | |
| Відхилити дзвінок | Натисніть і утримуйте - / + |
| Повторно набрати останній номер | Натисніть і утримуйте + |
| Відповісти на вхідний дзвінок і закінчити поточний дзвінок | Тричі натисніть багатфункціональну кнопку |
| Відповісти на вхідний дзвінок і поставити поточний дзвінок на утримання | Натисніть багатфункціональну кнопку |
| Вимкнути мікрофон під час виклику | Натисніть - та + |
| LED Індикація | |
| Сполучення | Блимає червоним та синім |
| Режим очікування | Блимає синім |
| Зарядка | Горить червоним |
| Повністю заряджений | Горить синім |
| Низький рівень заряду акумулятору | Блимає червоним |
| Шумопоглинання увімк | Горить помаранчовим (після одного звукового сигналу) |
| Шумопоглинання ВІМК | Не горить помаранчовим (після двох звукових сигналів) |

Cargue por completo antes del primer uso. Este aparato se puede cargar con un cable micro USB que utilice cualquier fuente de alimentación compatible que implemente la interfaz europea como se pide en EN 301 489-52. IT **Come caricare il dispositivo:** Caricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo. Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

④ Charging:



ES Carregando:

Carregue totalmente antes de usar. O dispositivo pode ser alimentado por um micro USB de qualquer fonte de energia compatível CE que implemente a interface europeia, conforme solicitado pela EN 301 489-52. NL **Opladen:** Volledig opladen voor gebruik. Het apparaat kan door een micro-USB worden opgeladen van elke CE-compatibele voedingbron die de Europese interface geïmplementeerd heeft, zoals vereist door EN 301 489-52.

PT Carga:

Cargue por completo antes del primer uso. Este aparato se puede cargar con un cable micro USB que utilice cualquier fuente de alimentación compatible que implemente la interfaz europea como se pide en EN 301 489-52. IT **Come caricare il dispositivo:** Caricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo. Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

RU Зарядка:

Полностью зарядите перед использованием. Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

الشحن: قم بشحنها بالكامل قبل الإستعمال. صغير من أي مصدر طاقة متوافق مع USB يمكن تزويد الجهاز بالطاقة من خلال منفذ الطاقة الخاصة بالموامة EN 301 489-52 والذي يلبي معايير (CE) علامة الأمان الأوروبية الكهرومغناطيسية.

TR Şarj:

Kullanmadan önce tamamen şarj edin. Bu cihaz bir mikro USB kullanılarak, EN 301 489-52 direktifi doğrultusunda Avrupa arayüzüne sahip tüm CE uyumlu güç kaynaklarından şarj edilebilir.

JA 充電:

使用前に完全に充電しておいてください。EN 301 489-52 により要求されているヨーロッパ用電源を実行し CE マーキングを表示している電源であれば、マイクロ USB を使用して装置を充電することが可能です。KO 충전: 사용 전 완전 충전하세요. EN 301 489-52 의 요청대로 유럽 인터페이스를 구현하는 CE 준수 전원 의 마이크로 USB 로 이 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.

TH การชาร์จ:

ชาร์จไฟให้เต็มก่อนการใช้งาน. อุปกรณ์นี้สามารถชาร์จไฟผ่านไมโครยูเอสบีซีได้จากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดที่ผ่านการรับรอง CE อินเทอร์เน็ตแบบมูโบริที่กำหนดเอาไว้ตาม EN 301 489-52.

UA Зарядження:

Повністю зарядіть пристрій до використання. Пристрій можна заряджати через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

RU Зарядка:

Полностью зарядите перед использованием. Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.